

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА
Кафедра французької філології



ЗАТВЕРДЖУЮ
Проректор науково-педагогічної роботи

Ірина ДОМАЧИНСЬКА

« 01 » вересня 2026 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
Кваліфікаційна магістерська робота

Рівень вищої освіти: Другий (магістерський)
Галузь знань: В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність: В11 Філологія

Спеціалізації:

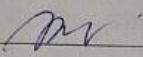
- V11.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська
- V11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька
- V11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська
- V11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька

Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська»
Освітньо-професійна програма «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька»
Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська»
Освітньо-професійна програма «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька»

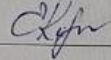
Робоча програма «Кваліфікаційна магістерська робота». – Одеса: ОНУ, 2026. – 20 с.

Розробники: Князян М.О., д. пед. н., професор, професор кафедри французької філології,
Карпенко О.Ю. д. філол. н., професор, завідувач кафедри граматики англійської мови

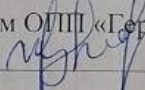
Робоча програма затверджена на засіданні кафедри французької філології
Протокол № 1 від 25 серпня 2026р.

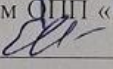
Завідувачка кафедри  Мальвіна МАРІНАШВІЛІ

Робоча програма затверджена на засіданні кафедри граматики англійської мови
Протокол № 1 від 25 серпня 2026р.

Завідувачка кафедри  Олена КАРПЕНКО

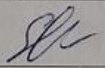
Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– англійська»  Олена КАРПЕНКО

Погоджено із гарантом ОПП «Германські мови та літератури (переклад включно), перша
– німецька»  Ірина НИКИФОРЕНКО

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– іспанська»  Олена ГРИГОРОВИЧ

Погоджено із гарантом ОПП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша
– французька»  Маріанна КНЯЗЯН

Схвалено навчально-методичною комісією (НМК) факультету романо-германської
філології
Протокол № 1 від 25.08 2026р.

Голова НМК  Олена ГРИГОРОВИЧ

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології
Протокол № ____ від “ ____ ” ____ 20 ____ р.

Завідувач кафедри _____
(підпис)

Переглянуто та затверджено на засіданні кафедри французької філології
Протокол № ____ від “ ____ ” ____ 20 ____ р.

Завідувач кафедри _____
(підпис)

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, спеціалізація, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		Очна форма навчання	Заочна форма навчання
Загальна кількість: кредитів – 6 годин – 180 змістових модулів – 3	Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність: В11 Філологія Спеціалізації: В11.041 Германські мови та літератури (переклад включно): перша англійська В11.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька В11.051 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – іспанська В11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька Рівень вищої освіти: Другий (магістерський)	Обов’язкова	
		<i>Рік підготовки:</i>	
		1-й, 2-й	1-й, 2-й
		<i>Семестр</i>	
		1-й, 2-й, 3-й	1-й, 2-й, 3-й
		<i>Лекції</i>	
		-	-
		<i>Практичні, семінарські</i>	
		-	-
		<i>Самостійна робота</i>	
		180 год.	180 год.
		Форма підсумкового контролю: <i>Публічний захист</i>	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Кваліфікаційна магістерська робота є важливим компонентом підготовки професіонала, завершальною ланкою в цілісній системі теоретичного і практичного навчання здобувача вищої освіти. Вона передбачає проведення дослідження певної наукової проблеми, спрямована на розширення, закріплення, систематизацію й узагальнення знань, отриманих здобувачами вищої освіти за час навчання, оволодіння методами наукового пошуку, їх застосування при вирішенні науково-практичних завдань, опанування принципів критичного мислення, методики репрезентації результатів власного дослідження. Кваліфікаційна магістерська робота здійснюється протягом усього періоду навчання та спрямована на забезпечення об'єктивного контролю ступеня сформованості дослідницьких умінь, теоретичних і практичних знань здобувачів вищої освіти, рівень їхньої професійної ерудиції, вияв творчого, інноваційного підходу до вирішення проблеми дослідження, досягнення мети та розв'язання поставлених завдань.

Мета освітньої компоненти полягає в підготовці магістрів філології до наукового дослідження, спрямованого на отримання об'єктивно нових знань у філологічній галузі.

Завдання: сформувані у здобувачів вищої освіти другого рівня теоретичні знання про методи наукового дослідження, здатність до його проектування та впровадження, генерації та реалізації інноваційних ідей, оформлення наукового тексту та презентації набутих результатів спільноті.

Процес вивчення дисципліни спрямований на формування наступних компетентностей:

Інтегральна компетентність. Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог.

ЗК01. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК03. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК04. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

ЗК06. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК09. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

СК03. Здатність критично осмислювати історичні надбання та новітні досягнення філологічної науки.

СК05. Усвідомлення методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для досліджень та/або інноваційних розробок у галузі філології, презентації їх результатів професійній спільноті та захисту інтелектуальної власності на результати досліджень та інновацій.

Програмні результати навчання (ПР):

ПР 03. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.

ПР 04. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.

ПР 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.

ПР 12. Дотримуватися правил академічної доброчесності.

ПР 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.

ПР 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих вимог.

ПР 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.

Здобувач вищої освіти має

знати:

- історичні надбання філологічної науки;
- новітні досягнення в галузі філології та лінгводидактики;
- методологічне, організаційне та правове підґрунтя, необхідне для дослідження у галузі філології, методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури,
- норми української та французької мови;
- вимоги щодо академічної доброчесності;

вміти:

- самостійно здійснювати науковий пошук з використанням доцільних методів;
- аналізувати, порівнювати, систематизувати, узагальнювати теоретичний матеріал та експериментальні дані;
- розробляти авторський підхід щодо вирішення актуальних проблем французької філології;
- генерувати та впроваджувати в практику інноваційні ідеї щодо підвищення ефективності викладання іноземної мови або зарубіжної літератури;
- оформлювати науковий текст згідно із сучасними вимогами;
- презентувати результати наукового пошуку професійній спільноті.

Опанування цієї навчальної дисципліни забезпечує набуття здобувачами навичок і компетентностей, направлених на досягнення наступних глобальних цілей сталого розвитку до 2030 року, проголошених резолюцією Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй від 25 вересня 2015 року № 70/1,

визначених Указом Президента України від 30 вересня 2019 року № 722, зокрема:

Цілі 4: забезпечення всеохоплюючої і справедливої якісної освіти та заохочення можливості навчання впродовж усього життя для всіх;

Цілі 16: сприяння побудові миролюбного і відкритого суспільства в інтересах сталого розвитку;

Цілі 17: зміцнення засобів здійснення й активізація роботи в рамках глобального партнерства в інтересах сталого розвитку.

3. Зміст навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Визначення концептуального підґрунтя науково-дослідницької діяльності

Тема 1. Визначення наукового апарату дослідження

Аналіз актуальності проблеми, формулювання об'єкта, предмета, мети, завдань дослідження, вибір методів, що відповідають меті та завданням наукового пошуку. Розроблення плану дослідження.

Тема 2. Накопичення та обробка теоретичного матеріалу з досліджуваної проблеми

Укладання власного каталогу наукових праць. Аналіз науково-теоретичних джерел з досліджуваної проблеми; вибір необхідної інформації, її конспектування, анотування, складання резюме, підбір цитат. Вивчення нормативної, інструктивно-методичної, а також навчальної документації. Написання теоретичної частини дослідження. Корегування, внесення змін до теоретичної частини.

Змістовий модуль 2. Проведення експериментального дослідження

Тема 3. Збір фактичного матеріалу

Дослідження художніх творів / періодичних видань / наукових праць / статей словників тощо / аудіо запис фонетичних явищ. Відбір фактичного мовного матеріалу. Проведення спостереження, бесід, інтерв'ювання, анкетування, тестування, експертної оцінки. Проведення констатувального етапу експериментальної роботи.

Тема 4. Написання практичної частини роботи

Обробка набутої інформації: відбір та аналіз матеріалу, порівняння, класифікація, систематизація отриманих даних, групування спостережень,

виявлення закономірностей досліджуваного лінгвістичного феномена у системі окремої мови. Здійснення компаративного аналізу розвитку та функціонування лінгвістичного феномена на базі різних мов. Розкриття специфіки досліджуваного лінгвістичного явища крізь призму різних наук (фонетики, граматики, лексикології, стилістики тощо).

Розробка етапів формувального експерименту з методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури. Розробка та апробація педагогічної технології / педагогічних умов та відповідного методичного інструментарію підвищення ефективності формування мовних знань та мовленнєвих умінь, викладання зарубіжної літератури у закладах вищої освіти. Проведення контрольного етапу експериментальної роботи.

Корегування дослідження. Якісно-кількісний аналіз результатів дослідження.

Тема 5. Узагальнення експериментальних даних

Узагальнення отриманих результатів, характеристика нової, раніше невідомої якості. Оцінка відповідності отриманих результатів меті дослідження. Виявлення перспектив дослідження, прогнозування можливих варіантів розвитку досліджуваних явищ.

Змістовий модуль 3. Оформлення результатів наукового пошуку та підготовка до публічного захисту

Тема 6. Оформлення роботи

Оформлення наукового тексту з повним обґрунтуванням концепції автора та отриманих матеріалів відповідно до сучасних вимог. Рубрикація тексту за розділами та підрозділами. Формулювання висновків до кожного розділу, загальних висновків. Унаочнення результатів дослідження у вигляді таблиць, рисунків.

Тема 7. Перевірка на плагіат

Здійснення заходів з перевірки кваліфікаційної роботи на академічний плагіат. Подання апеляції у випадку необхідності.

Тема 8. Підготовка до публічного захисту

Підготовка наукової доповіді про результати проведеного дослідження, PowerPoint презентації, наочного матеріалу (рисуноків, схем, буклетів тощо).

4. Структура навчальної дисципліни

Назва змістових модулів і тем	Кількість годин							
	Очна форма				Заочна форма			
	Всього го	У тому числі			Всього го	У тому числі		
		л	п	ср		л	п	ср
1	2	3	4	5	6	7	8	9
Змістовий модуль 1. Визначення концептуального підґрунтя науково-дослідницької діяльності								
Тема 1. Визначення наукового апарату дослідження	6	-	-	6	6	-	-	6
Тема 2. Накопичення та обробка теоретичного матеріалу з досліджуваної проблеми	40	-	-	40	40	-	-	40
Разом за змістовим модулем 1	46	-	-	46	46	-	-	46
Змістовий модуль 2. Проведення експериментального дослідження								
Тема 3. Збір фактичного матеріалу	40	-	-	40	40	-	-	40
Тема 4. Написання практичної частини роботи	40	-	-	40	40	-	-	40
Тема 5. Узагальнення експериментальних даних	10	-	-	10	10	-	-	10
Разом за змістовим модулем 2	90	-	-	90	90	-	-	90
Змістовий модуль 3. Оформлення результатів наукового пошуку та підготовка до публічного захисту								
Тема 6. Оформлення роботи	30	-	-	30	30	-	-	30
Тема 7. Перевірка на плагіат	2	-	-	2	2	-	-	2
Тема 8. Підготовка до публічного захисту	12	-	-	12	12	-	-	12
Разом за змістовим модулем 3	44	-	-	44	44	-	-	44
Усього годин	180	-	-	180	180	-	-	180

5. Теми семінарських занять

Семінарські заняття не передбачені.

6. Теми практичних занять

Практичні заняття не передбачені.

7. Теми лабораторних занять

Лабораторні заняття не передбачені.

8. Самостійна робота

№ з/п	Назва теми / види завдань	Кількість годин
		Очна / заочна форма
1	2	3
Змістовий модуль 1. Визначення концептуального підґрунтя науково-дослідницької діяльності		
1.	Тема 1. Визначення наукового апарату дослідження. Проаналізувати актуальність проблеми, сформулювати об'єкт, предмет, мету, завдання дослідження. Проаналізувати методи наукового пошуку у галузі лінгвістики / методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури, обрати ті, що відповідають меті та завданням дослідження. Розробити план проведення дослідження.	6
2.	Тема 2. Накопичення та обробка теоретичного матеріалу з досліджуваної проблеми. Укласти власний каталог наукових праць. Проаналізувати науково-теоретичні джерела з досліджуваної проблеми; вибрати необхідну інформацію, законспектувати її, зробити анотації наукових праць, резюме, підібрати цитати. Дослідити нормативну, інструктивно-методичну, навчальну документацію певного закладу вищої освіти (у разі наукового пошуку з методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури). Написати теоретичну частину дослідження. Відкоригувати її, внести необхідні зміни.	40
	Разом за змістовим модулем 1	46
Змістовий модуль 2. Проведення експериментального дослідження		
3.	Тема 3. Збір фактичного матеріалу. Дослідити художні твори / періодичні видання / наукові праці / статті словників тощо / аудіо записів фонетичних явищ. Здійснити відбір фактичного мовного матеріалу. Провести спостереження, бесіди, інтерв'ювання, анкетування, тестування, експертну оцінку; констатувальний етап експериментальної роботи.	40
4.	Тема 4. Написання практичної частини роботи. Опрацювати набуту інформацію, а саме здійснити відбір та аналіз матеріалу, порівняння, класифікацію, систематизацію отриманих даних, групування спостережень, виявити закономірності досліджуваного лінгвістичного феномена у системі окремої мови. Здійснити компаративний аналіз розвитку та функціонування лінгвістичного феномена на базі різних мов. Розкрити специфіку досліджуваного лінгвістичного явища крізь призму різних наук (фонетики, граматики, лексикології, стилістики тощо). Розробити етапи формульовального експерименту (з методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури) з апробації педагогічної	40

1	2	3
	технології / педагогічних умов та відповідного методичного інструментарію підвищення ефективності формування мовних знань та мовленнєвих умінь, викладання зарубіжної літератури у закладах вищої освіти. Провести контрольний етап експериментальної роботи. Перевірити та відкоригувати дослідження, здійснити якісно-кількісний аналіз отриманих результатів.	
5.	Тема 5. Узагальнення експериментальних даних. Узагальнити отримані результати, схарактеризувати нову, раніше невідому якість. Оцінити ступінь відповідності отриманих результатів меті дослідження. Виявити перспективні напрями дослідження.	10
	Разом за змістовим модулем 2	90
Змістовий модуль 3. Оформлення результатів наукового пошуку та підготовка до публічного захисту		
6.	Тема 6. Оформлення роботи. Оформити науковий текст з повним обґрунтуванням концепції автора та отриманих матеріалів відповідно до сучасних вимог. Зробити рубрикація тексту за розділами та підрозділами. Сформулювати висновки до кожного розділу, загальні висновки. Унаочнити результати дослідження у вигляді таблиць, рисунків.	30
7.	Тема 7. Перевірка на плагіат. Здійснити заходи з перевірки кваліфікаційної роботи на академічний плагіат. Подати апеляцію у випадку необхідності.	2
8.	Тема 8. Підготовка до публічного захисту Підготувати наукову доповідь про результати проведеного дослідження, PowerPoint презентацію, наочний матеріал (рисунки, схеми, буклети тощо).	12
	Разом за змістовим модулем 3	44
	Усього	180

9. Методи навчання

Практичні: індивідуальні завдання

- проаналізувати актуальність проблеми;
- сформулювати об’єкт, предмет;
- сформулювати мету, завдання дослідження;
- проаналізувати методи наукового пошуку у галузі лінгвістики / зарубіжної літератури / методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури, обрати ті, що відповідають меті та завданням дослідження;
- розробити план проведення дослідження;
- укласти власний каталог наукових праць;
- проаналізувати науково-теоретичні джерела з досліджуваної проблеми;
- вибрати необхідну інформацію, законспектувати її, зробити анотації наукових праць, резюме, підібрати цитати;
- дослідити нормативну, інструктивно-методичну, навчальну документацію певного закладу вищої освіти (у разі наукового пошуку з методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури);
- написати теоретичну частину дослідження;
- відкоригувати її, внести необхідні зміни;
- дослідити художні твори / періодичні видання / наукові праці / статті словників тощо / аудіо записів фонетичних явищ;
- здійснити відбір фактичного мовного матеріалу.
- провести спостереження, бесіди, інтерв’ювання, анкетування, тестування, експертну оцінку, констатувальний етап експериментальної роботи;
- опрацювати набуту інформацію, а саме здійснити відбір та аналіз матеріалу, порівняння, класифікацію, систематизацію отриманих даних, групування спостережень,
- виявити закономірності досліджуваного лінгвістичного феномена у системі окремої мови
- виявити закономірності досліджуваного літературного феномена;
- здійснити компаративний аналіз розвитку та функціонування лінгвістичного феномена на базі різних мов;
- розкрити специфіку досліджуваного лінгвістичного явища крізь призму різних наук (фонетики, граматики, лексикології, стилістики тощо);
- або розкрити специфіку досліджуваного літературного феномена;
- або розробити етапи формування експерименту (з методики викладання іноземної мови або зарубіжної літератури) з апробації педагогічної технології / педагогічних умов та відповідного методичного інструментарію підвищення ефективності формування мовних знань та мовленнєвих умінь, викладання зарубіжної літератури у закладах вищої освіти;
- провести контрольний етап експериментальної роботи;
- перевірити та відкоригувати дослідження;
- здійснити якісно-кількісний аналіз отриманих результатів;
- узагальнити отримані результати;
- схарактеризувати нову, раніше невідому якість;

- оцінити ступінь відповідності отриманих результатів меті дослідження;
- виявити перспективні напрями дослідження;
- зробити рубрикацію тексту за розділами та підрозділами;
- оформити науковий текст з повним обґрунтуванням концепції автора та отриманих матеріалів відповідно до сучасних вимог;
- сформулювати висновки до кожного розділу, загальні висновки.
- унаочнити результати дослідження у вигляді таблиць, рисунків;
- підготувати резюме дослідження іноземною мовою.
- здійснити заходи з перевірки кваліфікаційної роботи на академічний плагіат; подати апеляцію у випадку необхідності;
- підготувати наукову доповідь про результати проведеного дослідження, PowerPoint презентацію, наочний матеріал (рисунки, схеми, буклети тощо).

10. Визнання результатів, отриманих в системі неформальної/інформальної освіти

В рамках опанування цієї навчальної дисципліни здобувач може пройти освітні або професійні курси/тренінги, професійне стажування, онлайн-курси на масових платформах чи у системі громадянської освіти.

Назва освітньої платформи	Назва курсу	Посилання
Платформа онлайн курсів Udeemy	Research Methodology Мета курсу: ознайомити студентів з основними елементами дослідження, забезпечити поглиблене обговорення дослідницьких концепцій, розкрити етапи академічного дослідження, підготувати до написання дослідницької роботи.	https://www.udemy.com/course/research-methods/?srsltid=AfmBOoi9XqDsxxxD4wJiWL6I6u2TNCsBeEocWQ_QDxWI--hrIRkZmDG&couponCode=LETSLEARNNOW
Платформа онлайн курсів Udeemy	Research Methodology and Key Concepts Мета курсу: розкрити основи та визначення дослідження, повний процес дослідження, від визначення проблеми до звітності про результати. Проаналізувати ключові методи статистичного та якісного аналізу даних. Висвітлити етичні міркування щодо проведення досліджень, різні типи досліджень.	https://www.udemy.com/course/research-methodology-and-key-concepts/?srsltid=AfmBOopdvzSFW1dg8eBF0QOAro6CZZgN7VQfFD7VQDmp9a8jXICVgo_g

11. Форми контролю і методи оцінювання

Доповіді здобувача вищої освіти про хід виконання дослідження на індивідуальних консультаціях з науковим керівником; попередній захист кваліфікаційної роботи.

Критерії оцінювання індивідуальних завдань

За системою ОНУ імені І.І.Мечников а	Оцінка ECTS	За національ- ною шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	A	відмінно	Здобувач вищої освіти правильно й повно виконав завдання, виявляючи при цьому самостійність і творчий підхід.
85–89	B	добре	Здобувач вищої освіти достатньо правильно й повно виконав завдання, припустився однієї несуттєвої помилки, майже у всіх ситуаціях виявляючи самостійність і творчий підхід.
75–84	C		Здобувач вищої освіти припустився двох несуттєвих помилок, дотримуючись достатньої повноти, у багатьох ситуаціях виявляючи самостійність і творчий підхід.
70–74	D	задовільно	Здобувач вищої освіти припустився двох суттєвих помилок, завдання виконане недостатньо повно, у деяких ситуаціях виявляючи самостійність і творчий підхід.
60–69	E		Здобувач вищої освіти припустився трьох та більше суттєвих помилок, завдання виконане неповно, лише час від часу виявляючи самостійність і творчий підхід.
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти продемонстрував лише деякі елементи завдання, самостійність і творчий підхід не виявляються.
0–34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не виконав завдання.

Політика щодо дедлайнів та перескладання: У випадку пропуску заняття з поважних причин здобувач зобов'язаний виконати контрольну роботу за відповідною темою у позанавчальний час за погодженням з викладачем.

Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

Політика щодо академічної доброчесності: під час опанування навчальної дисципліни категорично не припускаються будь-які види порушень академічної доброчесності з боку як здобувачів вищої освіти, так й викладача. У разі виявлення та фіксації будь-якого виду порушення академічної доброчесності, до порушника будуть застосовані санкції, передбачені Законом України «Про академічну доброчесність» та внутрішніми нормативними документами Одеського національного університету імені І. І. Мечникова.

Політика щодо використання штучного інтелекту: в ході опанування цієї навчальної дисципліни забороняється оприлюднення текстів, зображень, моделей, даних, інших результатів, згенерованих штучним інтелектом, як результатів власної академічної та навчальної діяльності діяльності. Під час проходження підсумкового оцінювання використання ресурсів штучного інтелекту забороняється.

12. Питання для поточного контролю

Питання для поточного контролю не передбачені.

13. Розподіл балів, які отримують студенти

Критерії та шкала оцінювання

За системою ОНУ імені І.І.Мечников а	Оцінк а ECTS	За національно ю шкалою	Визначення
1	2	3	4
90–100	A	Відмінно	Здобувач вищої освіти повно, ґрунтовно, самостійно розв'язав всі завдання дослідження, досягнув мету, аргументував всі

			наукові позиції, виявив інноваційність та творчість.
85–89	B	Добре	Здобувач вищої освіти повно та самостійно розв’язав всі завдання дослідження, досягнув мету, аргументував всі наукові позиції, виявив певні творчі ідеї.
75–84	C		Здобувач вищої освіти певною мірою та самостійно розв’язав всі завдання дослідження, досягнув мету, аргументував більшість наукових позицій.
70–74	D	Задовільно	Здобувач вищої освіти певною мірою та самостійно розв’язав всі завдання дослідження, досягнув мету, аргументував певну кількість наукових позицій.
60–69	E		Здобувач вищої освіти певною мірою та самостійно розв’язав більшість завдань дослідження, досягнув мету, частково аргументував певну кількість наукових позицій.
35–59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	Здобувач вищої освіти певною мірою розв’язав частину завдань дослідження, частково досягнув мету, частково аргументував певну кількість наукових позицій.
0–34	F	незадовільно з обов’язковим повторним вивченням дисципліни	Здобувач вищої освіти не розв’язав всі завдання дослідження, не досягнув мету, не аргументував всі наукові позиції, не виявив інноваційність та творчість.

14. Навчально-методичне забезпечення

1. Підготовка кваліфікаційної роботи з «Методики викладання іноземних мов у вищій школі» для здобувачів другого (магістерського) рівня : метод. рек. для спеціальності 035 «Філологія», спеціалізацій 035.041 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – англійська, 035.043 Германські мови і літератури (переклад включно), перша – німецька, 035.051 Романські мови і літератури (переклад включно), перша – іспанська, 035.055 Романські мови і літератури (переклад включно), перша – французька). / уклад. М. О. Князян. Одеса : Видавець

Букаєв Вадим Вікторович, 2023. 24 с. URL:
<http://dspace.onu.edu.ua:8080/handle/123456789/36628>

2. Робоча програма навчальної дисципліни «Кваліфікаційна магістерська робота». Одеса: ОНУ, 2022. 15 с.

3. Силабус навчальної дисципліни «Кваліфікаційна магістерська робота».

15. Рекомендована література

Основна

1. Важинський С. Е., Щербак Т. І. Методика та організація наукових досліджень: навч. посіб. Суми: СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. 260 с.

2. Князян М.О., Данильченко, І.Г., Соколова А.В. Дослідницька компетентність майбутніх фахівців-гуманітаріїв: сутність, структура, функції. *Інноваційна педагогіка*. 2025. Випуск 81. Том 1. С. 9-12.
<https://doi.org/10.32782/26636085/2025/81.1.1>

3. Марінашвілі М.Д., Князян М.О. Науково-дослідна робота здобувача вищої освіти спеціальності В11 Філологія [Електронний ресурс] : навч. посіб. для здобувачів першого (бакалавр.) та другого (магіст.) рівнів вищ. освіти спеціалізації В11.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька. Електрон. текст. дані (1 файл : 1,6 МБ). Одеса : Одес. нац. ун-т ім. І. І. Мечникова, 2025. 140 с. <https://dspace.onu.edu.ua/items/a065782e-6920-44fc-9ff0-536881b7c37c>

4. Sushchenko L., Gladyshev M., Zubtsova Y., Sushchenko R., Kniazian M. Organization of Research Work of Future Pedagogues in Higher Education Institutions : Experiential Learning Results. *Revista Românească pentru Educație Multidimensională*. Iasi : Lumen Publishing House, 2020. Vol. 12, Issue 1. P. 265-290. doi:10.18662/rrem/213 (Web of Science)

Додаткова

1. Князян М. О. Дослідницька діяльність у контексті інтегрованого навчання професійно спрямованої іноземної мови майбутнім фахівцям гуманітарної сфери. *Наука і техніка сьогодні*. Серія «Педагогіка», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Техніка», Серія «Фізико-математичні науки». Київ : Видавнича група «Наукові перспективи», 2026. №3(57). С. 1100-1108. DOI: [https://doi.org/10.52058/2786-6025-2026-3\(57\)-1100-1108](https://doi.org/10.52058/2786-6025-2026-3(57)-1100-1108)

2. Князян М.О. Методологічні засади підготовки здобувачів вищої освіти другого (магістерського) та третього (освітньо-наукового) рівнів до інноваційно-творчої діяльності. *Наука і техніка сьогодні*. Серія «Педагогіка», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Техніка», Серія «Фізико-математичні науки». Київ : Видавнича група «Наукові перспективи», 2026. №2(56). С.952-962. DOI: [https://doi.org/10.52058/2786-6025-2026-2\(56\)-952-962](https://doi.org/10.52058/2786-6025-2026-2(56)-952-962)

3. Князян М. О., Силантьєва В. І., Млинчик А. В. Дослідницька діяльність як метод формування у бакалаврів та магістрів філології готовності до застосування технологій мультимедіа. *Актуальні питання у сучасній науці*. (Серія «Історія та археологія», Серія «Педагогіка», Серія «Право», Серія «Економіка», Серія «Державне управління», Серія «Техніка»). 2023. № 1(7). С. 386-396. [https://doi.org/10.52058/2786-6300-2023-1\(7\)-386-396](https://doi.org/10.52058/2786-6300-2023-1(7)-386-396)

4. Artemenko, O. Contents and specific research activity of future teacher of philology: results of the experimental training. *ScienceRise: Pedagogical Education*. 2017. 5(13), 8-12. doi: 10.15587/2519-4984.2017.102440

5. Knyazyan, M., Mushynska, N. The Formation of Translators' Research Competence at the Universities of Ukraine. *The Journal of Teaching English for Specific and Academic Purposes*. University of Niš, Republic of Serbia. 2019. Vol. 7, No 1. P. 85-94. (Web of Science)

16. Електронні інформаційні ресурси

Наукова бібліотека ОНУ:

загальний електронний каталог НБ ОНУ: <http://lib.onu.edu.ua/elektronnyj-katalog/>

навчальні та методичні матеріали. Факультет романо-германської філології:
<http://lib.onu.edu.ua/rgf/>